

# NOTICE D'UTILISATION COMBI DOUCHE ÉQUIPÉ D'UN ROBINET MÉCANIQUE

Cher Client,  
Vous avez acheté un produit ROUSSEAU et nous vous en remercions. Ce produit a été élaboré avec tout le soin que vous êtes en droit d'exiger. Nous vous recommandons de bien prendre connaissance de la présente notice d'utilisation afin de garantir une longévité maximale à votre produit.

## Condition d'utilisation :

- Pression minimum : 1 bar / maximum : 5 bars (au-delà, monter un réducteur de pression).
- Température conseillée pour le réglage de l'installation d'eau chaude : 60°C (maximale : 80°C).
- Température d'eau froide minimale : 10°C (une température inférieure endommagerait votre robinet). Une eau très dure est fortement chargée en calcium et en magnésium ce qui accélère l'entartage de votre robinetterie. Pour vérifier la dureté de votre eau, renseignez-vous auprès de votre magasin ou de votre mairie. Le traitement de votre eau avec un adoucisseur permet de protéger vos installations et prolonger la durée de vie de votre équipement.

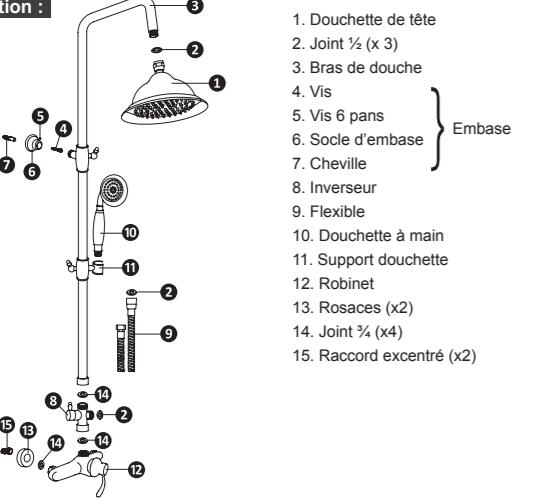
## Déballage :

Avant toute manipulation, assurez-vous de la présence de tous les composants et vérifiez visuellement leur bon état de surface.  
Au moment du montage et/ou de l'installation, assurez-vous qu'en respectant bien les éventuelles consignes, vous ne rencontrerez pas de difficulté de vissage, serrage, emboîtement ...  
Lors de la première utilisation, assurez-vous du fonctionnement de votre produit (en particulier que l'eau s'écoule à la bonne température et avec le bon débit).

En cas d'apparition d'un défaut, prenez immédiatement des photos ou vidéos, et avertissez dès que possible notre SAV. Votre rapidité à réagir sera déterminante pour nous permettre de dater l'origine du défaut et exclure toute origine provenant de votre propre utilisation.

Tant que le SAV n'a pas fait l'objet d'une décision par nos soins, ne vous séparez pas du produit car nous pourrions, le cas échéant, en demander le retour dans nos ateliers.

## Installation :



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE COMBINADO DE DUCHA EQUIPADO DE UN GRIFO MECÁNICO

Estimado cliente,  
Gracias por comprar un producto ROUSSEAU. Este producto ha sido cuidadosamente fabricado. Le recomendamos leer atentamente estas instrucciones con el fin de prolongar la vida útil de su producto.

## Condiciones de utilización:

- Presión mínima: 1 bar/máxima: 5 bares (para presiones superiores, instalar un redutor de presión).
- Temperatura aconsejada para el ajuste de la instalación de agua caliente: 60°C (máxima: 80°C)
- Temperatura de agua fría mínima: 10°C (una temperatura inferior dañaría su grifo).

El agua con mucha dureza está fuertemente cargada de calcio y magnesio, lo que acelera la obstrucción de la grifería. Para verificar la dureza del agua, consulte en su tienda o en su ayuntamiento.

Tratar el agua con productos específicos le permitirá proteger su instalación y prolongar la vida útil de su equipo.

## Desembalaje:

Antes de cualquier manipulación, asegúrese de disponer de todos los componentes y verifique visualmente el buen estado de la superficie.

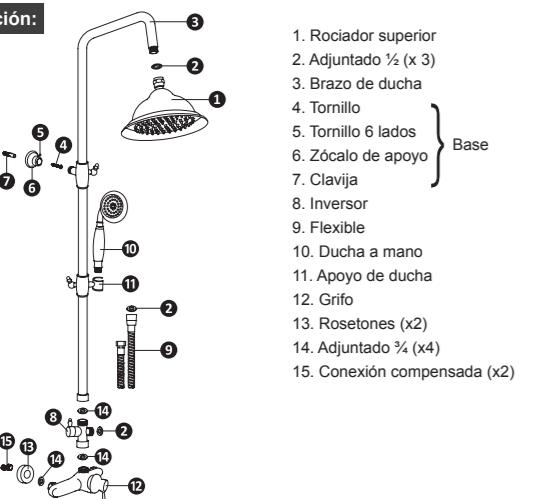
En el momento del montaje y/o instalación, asegúrese que respetando correctamente las eventuales indicaciones, no encuentra dificultad para atornillar, apretar, encajar...

Tras la primera utilización, asegúrese del buen funcionamiento del producto (en particular que el agua salga a la buena temperatura y con el correcto caudal).

En caso de aparición de un fallo, haga inmediatamente fotos o videos, y avise cuanto antes a nuestro SAV. Su rapidez en reaccionar será determinante para permitirnos conocer el origen del fallo y excluir todo lo originado por su utilización.

Hasta que el SAV no haya establecido una decisión propia al respecto, no se separe del producto porque podríamos, en caso necesario, pedirle que los devolviera a nuestro taller.

## Instalación:



## Precaución :

- Pour le raccord à votre installation : bien serrer le raccord ou les écrous à l'aide d'une clé. Eviter tout serrage excessif, susceptible de casser le filetage ou de provoquer des micro fissures qui pourraient s'élargir avec le temps et la pression de l'eau et provoquer une fuite.

## Préparation :

- Fermer l'arrivée d'eau.
- Purger les tuyaux d'arrivée d'eau froide et d'eau chaude des impuretés.

## Installation du robinet :

- Visser les rosaces **13** sur les arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation ;
- Mettre les joints **14** (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet **12** ;
- Visser le robinet **12** aux arrivées d'eau froide et d'eau chaude de votre installation.

- Le robinet **12** ainsi monté doit être parfaitement horizontal

**NB** : Pour le cas où les tuyaux d'arrivées d'eau chaude et d'eau froide n'auraient pas un entraxe standard de 150 mm, utiliser les raccords excentrés **15** (fournis). Visser ceux-ci aux tuyaux d'alimentation de votre installation (au besoin en les entourant avec du ruban de Teflon pour une meilleure étanchéité) ; visser ensuite les rosaces **13** aux raccords excentrés **15** ; mettre les joints **14** (fournis) au fond des écrous de serrage du robinet **12** et visser le robinet **12** aux raccords excentrés **15**.

## Installation du bras de douche :

- L'embase permet de fixer le bras de douche au mur. Il faut donc d'abord repérer où la fixer au mur.
- Pour cela :

- Emboîter le socle de fixation **6** sur l'ergot dépassant du bras de douche **3**.
- Visser le bras de douche **3** à l'inverseur **8** puis l'inverseur **8** au robinet **12**.
- Sur le mur, faire un repère du trou du socle de fixation **6**, puis retirer l'ensemble socle **6** / bras de douche **3** / inverseur **8** / robinet **12**.
- Percer à l'endroit des repères, mettre les chevilles **7** (fournies) dans le mur et visser le socle **6** à l'aide des vis **4** (fournies).
- Visser le bras de douche **3** à l'inverseur **8** avec son joint **14**.
- Visser l'ensemble bras de douche **3** / à l'inverseur **8** au robinet **12** avec son joint **14**.
- Emboîter le bras de douche **3** dans le socle de fixation **6** et visser la vis **6** à pans **5** sur le côté. (Vis fournie).

## Installation de la douchette de tête, douchette à main et du flexible.

- Visser le flexible de douche **9** à l'inverseur **8** avec son joint **2** (fournis).
- Visser la douchette à main **10** au flexible de douche **9** avec son joint **2** (fournis).
- Visser la douchette de tête **1** à l'extrémité supérieure du bras de douche **3** avec son joint **2** (fournis).

Procéder à la vérification des serrages des différents raccords avant l'installation : Douchette de tête, bras de douche, douchette à main et flexible.

Attention : un serrage excessif peut provoquer une rupture ou un écrasement et provoquer des fuites immédiates ou ultérieures.

## Precaución:

- Para conectar a su instalación: apriete bien el racor o las tuercas con la ayuda de una llave. Evite apretar excesivamente, ya que puede romper la rosca o causar micro fisuras que pueden expandirse con el tiempo y la presión provocando fugas.

## Preparación:

- Cierre el suministro de agua.
- Purgar las tomas de entrada de agua fría y agua caliente de impurezas.

## Instalación del grifo :

- Atornillar los rosetones **13** sobre las entradas de agua frío y agua caliente de su instalación;
- Poner las juntas **14** (proporcionados) en el fondo de las tuercas de sujeción del grifo **12**;
- Atornillar el grifo **12** a las entradas de agua frío y agua caliente de su instalación.

- El grifo **12** así subido debe ser perfectamente horizontal

**NB**: En caso de que los tubos de entradas de agua caliente y agua fría no tuvieran una distancia entre ejes normal de 150 mm., utilizar las conexiones compensadas **15** (proporcionados). Atornillar éstas a los tubos de alimentación de su instalación (si es preciso rodeándolas con la cinta de Teflon para una mejor estanqueidad); atornillar a continuación los rosetones **13** a las conexiones compensadas **15**; poner las juntas **14** (proporcionados) en el fondo de las tuercas de sujeción del grifo **12** y atornillar el grifo **12** a las conexiones compensadas **15**.

## Instalación del brazo de ducha:

- El apoyo permite fijar el brazo de ducha en la pared. Es necesario pues situar en primer lugar dónde fijarlo en la pared. Para eso:

- Embarlar el zócalo de fijación **6** sobre la una que sobrepasa del brazo de ducha **3**.
- Atornillar el brazo de ducha **3** al inversor **8** luego el inversor **8** al grifo **12**.
- Sobre la pared, hacer una señal del agujero del zócalo de fijación **6**, luego retirar el conjunto zócalo **6**/brazo de ducha **3**/inversor **8**/grifo **12**.
- Taladrar al lugar señales, poner las clavijas **7** (proporcionada) en la pared y atornillar el zócalo **6** con ayuda de los tornillos **4** (proporcionada).
- Atornillar el brazo de ducha **3** al inversor **8** con su junta **14**.
- Atornillar el conjunto brazo de ducha **3**/al inversor **8** al grifo **12** con su junta **14**.
- Embarlar el brazo de ducha **3** en el zócalo de fijación **6** y atornillar el tornillo 6 lados **5** sobre el lado. (Tornillo proporcionado).

## Instalación del rociador, ducha de mano y del flexible.

- Atornillar el flexible de ducha **9** al inversor **8** con su junta **2** (proporcionados).

- Atornillar el lector de código de barras a mano **10** al flexible de ducha **9** con su junta **2** (proporcionados).

- Atornillar el lector de código de barras de cabeza **1** a la extremidad superior del brazo de ducha **3** con su junta **2** (proporcionados).

Proceder a la comprobación de las sujetaciones de las distintas conexiones antes de la instalación: Lector de código de barras de cabeza, brazo de ducha, lector de código de barras a mano y flexible. Atención: una sujeción excesiva puede causar una ruptura o un aplastamiento y causar fugas inmediatas o posteriores.

## Entretien / nettoyage :

La robinetterie doit faire face à de nombreuses contraintes : pression, température répétitivité des cycles, agressivité de l'eau ... Le bon fonctionnement du mitigeur nécessite donc un entretien régulier. Nous vous recommandons en conséquence :

- de ne jamais utiliser** de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits agressifs attaquent les revêtements et ternissent votre mitigeur.
- de nettoyer la surface chromée** en utilisant un savon doux ou de l'eau savonneuse et un chiffon doux en veillant à rincer correctement à l'eau claire après nettoyage.
- de détartrer la tête de douche et la douchette à main** en grattant les picots souples avec le doigt ou, si besoin, en démontant l'élément à détartrer et en le trempant dans une solution eau/vinaigre blanc.
- d'activer les pièces mobiles** (manette, inverseur) au moins une fois par semaine afin de garantir le bon fonctionnement dans le temps.

## Que faire en cas de :

### - ROBINET :

**SYNTOME :** L'inverseur fonctionne mal (difficulté à en changer, l'eau coule en même temps au niveau des deux sorties, ...).

→ Présence de calcaire dans l'inverseur.

**ACTION :** Démontez l'inverseur, le mettre la cartouche d'inverseur dans une solution d'eau et de vinaigre blanc pendant 24h pour la détartrer.

- Dévisser bouton **1** de l'inverseur **5**, puis retirer la manette **2**.

- Dévisser l'écrou **3** et retirer la cartouche **4**.

- Remonter l'inverseur en procédant en sens inverse.

**SYNTOME :** Fuite d'eau sous la manette du mitigeur. Deux cas de figure :

→ La cartouche est encrassée.

**ACTION :** Démontez la cartouche et vérifier qu'elle est propre, au besoin la nettoyer.

→ La cartouche est défectueuse

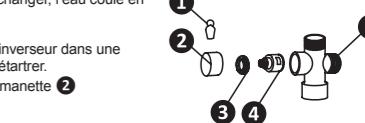
**ACTION :** Remplacer la cartouche.

Démontez la cartouche.

Oter le cache-vis **1** sur la manette. Oter la vis **2** et retirer la manette **3**. Dévisser l'enjoliveur **4** et la bague de serrage **5**.

Retirer la cartouche **6** du corps **7** et la remplacer.

Remonter la nouvelle cartouche en procédant en sens inverse.



## Garantie :

- Durée de garantie = Durée de disponibilité des pièces détachées SAV = 2 ans

sur produit, 1 an sur revêtement de surface et composants (cartouche, têtes, inverseur,...) ; joints et problèmes liés au calcaire hors garantie.

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit (date mentionnée sur la preuve d'achat : ticket de caisse ou facture). **La garantie ne s'applique que sur présentation de la preuve d'achat.** L'application de la garantie n'a pas pour effet de prolonger sa durée.

- Modalité d'application de la garantie :

La garantie couvre tous les problèmes rencontrés dans l'utilisation du produit sur tous événements prévus et non exclus par la garantie et ce dans la limite de durée de la garantie.

La garantie s'applique contre tout vice de fabrication ou défaut d'aspect, sous réserve d'installation, d'utilisation et d'entretien conforme aux règles traditionnelles ou instructions de montage (exemples non exhaustifs de cas de non-conformité : utilisation d'un détergent sur les surfaces chromées ; casse, chocs et/ou rayures liés à une chute du produit ; mauvais branchement du mitigeur pouvant endommager la tête de mitigeur, ...).

La garantie est limitée à la remise en état ou au remplacement de la pièce reconnue défectueuse ou responsable du mauvais fonctionnement du mitigeur, par une pièce identique (pièces

# GEBRUIKSAANWIJZING COMBIDOUCHE UITGERUST VAN EEN MACHINALE KRAAN

Geachte klant,  
U hebt een ROUSSEAU-product gekocht waarvoor wij u danken. Dit product is met alle zorg en volgens uw hoge eisen ontwikkeld. Wij adviseren u deze gebruiksaanwijzing goed door te nemen om van een maximale levensduur van uw product te zijn verzekerd.

## Gebruiksvooraarden:

- Minimale druk: 1 bar/maximaal 5 bar (indien hoger, een drukregelaar monteren).
- De temperatuur die voor het regelen van de installatie van warm water wordt gedateerd: 60°C (maximaal: 80°C)
- De temperatuur van minimaal koud water: 10°C (een lagere temperatuur zou beschadigen uw kraan). Zeer hard water bevat veel calcium en magnesium die de kalkaanslag op uw kranen versnellen. De hardheid van uw water kunt u controleren door inlichtingen in te winnen bij uw winkel of gemeente. Door het water te behandelen met een waterontharder kunt u uw installatie beschermen en de levensduur van uw apparatuur verlengen.

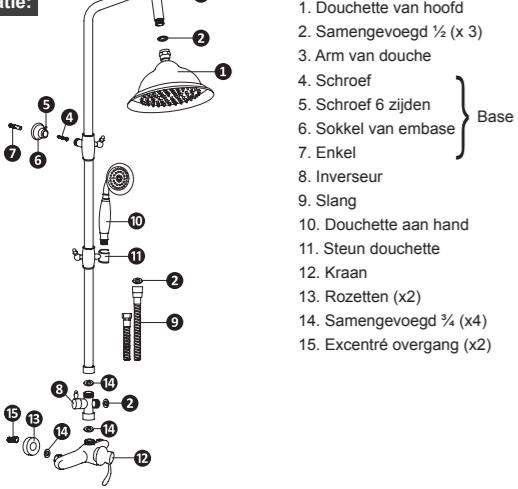
## Uitpakken:

Voor elke hantering, waarborgt u van de aanwezigheid van alle componenten en controleert visueel hun goede staat van oppervlakte.  
Op het moment van de montage en/of van de installatie, waarborgt u dat door eventuele instructies vele te eerbiedigen, u geen moeilijkheid van vissage, aanspannen, embloge... ondervindt.  
Bij het eerste gebruik, waarborgt u van de werking van uw product (in het bijzonder dat het water aan de goede temperatuur wegstromt en niet het gebeurt).

In geval van verschijnen van een gebrek, neemt per direct foto's of video's, en verwittigt zo spoedig mogelijk onze SAV. Uw te reageren snelheid zal besliszend zijn om ons toe te laten om de oorsprong van het gebrek te dateren en elke oorsprong uit te sluiten afkomstig uit uw eigen gebruik.

Zolang SAV het onderwerp van een beslissing door niet onze zorgen is geweest, scheidt u niet van het product want wij zouden, eventueel, de terugkeer ervan in onze werkplaatsen kunnen vragen.

## Installatie:



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO COMBINADO DE CHUVEIRO EQUIPADO DE UM TORNEIRA MECÂNICO

Estimado Cliente,  
Acaba de adquirir um produto ROUSSEAU, o que agradecemos. Este produto foi elaborado com o máximo cuidado que tem o direito de exigir. Recomendamos que leia atentamente o presente manual de instruções, a fim de garantir a máxima longevidade do seu produto.

## Condições de utilização:

- Pressão mínima: 1 bar / máxima: 5 bars (para uma pressão superior, instalar um redutor de pressão).
- Temperatura aconselhada para o ajustamento da instalação de água quente: 60°C (máximo: 80°C)
- Temperatura de água fria mínima: 10°C (uma temperatura inferior danificará o vosso torneira). Uma água muito dura apresenta uma dose elevada de cálcio e magnésio, o que acelera a formação de cálcário nas suas torneiras. Para verificar a dureza da sua água, informe-se no estabelecimento comercial ou na câmara municipal.
- O tratamento da sua água com um agente depurador permite proteger as suas instalações e prolongar a vida útil do seu equipamento.

## Desempacotar:

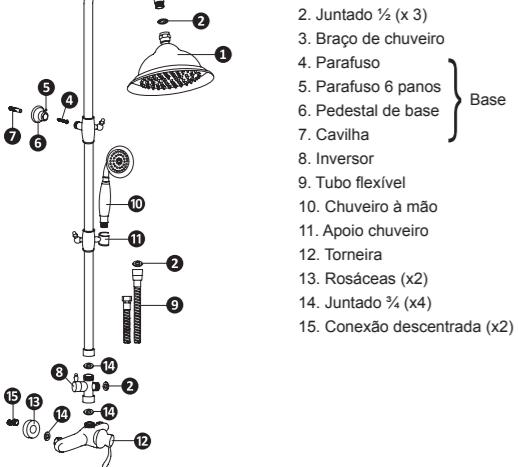
Antes de qualquer manipulação, asseguram da presença dos componentes e verificam visualmente o seu bom estado de superfície.  
Ao momento da montagem e/ou a instalação, asseguram que respeitando efectivamente eventuais as instruções, não encontra dificuldade vissage, de fixação, de encaxe...

Aquando da primeira utilização, asseguram do funcionamento do vosso produto (em especial que a água escorre-se à boa temperatura e com o bom débito).

No caso de aparição de um defeito, tomam imediatamente fotografias ou vídeos, e avisam o mais depressa possível o nosso SAV. A vossa rapidez a reagir será determinante para permitir-nos ditar a origem do defeito e excluir qualquer origem que provém da vossa limpa utilização.

En quanto o SAV não fizer o objecto de uma decisão pelos nossos cuidados, não separe do produto porque poderíamos, se for caso disso, pedir o regresso nos nossos ateliers.

## Instalação:



## • Voorzorg:

- Om verbinding te maken met uw installatie: Draai de fitting of de moeren met een sleutel. Vermijd bovenmatige aanscherping, die de draad kon breken of micro-barsten veroorzaken die met tijd en waterdruk konden verruimen en lekkage veroorzaken.

## • Voorbereiding:

- De komst van water sluiten.
- De buizen van koude komst van water en warm water van de onzuiverheden zuiveren.

## • Installatie van kraan :

- De rozentjes 13 op de komst van koud water en warm water van uw installatie schroeven;
- De verbindingsstukken 3/4 14 (geleverd) zetten onderin écrous de aanspannen van de kraan 12;
- De kraan 12 aan de komst van koud water en warm water van uw installatie schroeven.

NB: Voor het geval dat de buizen van komst van warm water en koud water

geen standaardentrance van 150 mm zouden hebben, de excentris overgangen gebruiken 15 (geleverd). Deze aan de aanvoerleidingen van uw installatie (desnoods door ze te omgeven met lint Teflon voor een betere dichtheid)

schroeven; de rozentjes 13 aan de excentris overgangen vervolgens schroeven 15; de verbindingsstukken 3/4 14 (geleverd) zetten onderin écrous de aanspannen van de kraan 12 en de kraan 12 aan de excentris overgangen schroeven 15.

## • De installatie van de arm van douche:

Embase maakt het mogelijk om de arm van douche vast te stellen op de muur. Men moet dus eerst vinden waar het vaststellen op de muur. Daarvoor:

- De sokkel van vaststelling 6 op ergot die van de arm van douche 3 inseenvoegen overschrijft.
- De arm van douche 3 aan inverseur 8 schroeven vervolgens inverseur 8 aan kraan 12.
- Op de muur, een merk van het gat van de sokkel van vaststelling 6 laten, vervolgens het gehele sokkel 6/armen van douche 3/inverseur 8/kraan 12 terugtrekken.
- Aan de plaats merken boren, de enkels 7 (geleverd) in de muur zetten en de sokkel 6 schroeven met behulp van de schroeven 4 (geleverd).
- De arm van douche 3 aan inverseur 8 met zijn verbindingsstuk 14 schroeven.
- Het gehele arm van douche 3/aan inverseur 8 aan kraan 12 met zijn verbindingsstuk 14 schroeven.
- De arm van douche 3 in de sokkel van vaststelling 6 ineenvoegen en de schroef schroeven 6 ziden 5 op de kant. (Geleverde Schroef).

## • Installatie van hoofddouche, aan handdouche en de slang.

- De slang van douche 9 aan inverseur 8 met zijn verbindingsstuk 2 (geleverd) schroeven.
- Douchette aan hand 10 aan de slang van douche 9 met zijn verbindingsstuk 2 (geleverd) schroeven.
- Douchette van hoofd 1 aan het hogere einde van de arm van douche 3 met zijn verbindingsstuk 2 (geleverd) schroeven.

Tot de verificatie van het aanspannen van de verschillende overgangen voor de installatie overgaan: Douchette van hoofd, armen van douche, douchette aan hand en slang. Opgelet: een overdreven aanspannen kan een break of een verpletterting veroorzaken en directe of laterale vluchten veroorzaken.

## Onderhoud/Reiniging:

Een kraaninstallatie wordt veel belast: druk, temperatuur herhalende watercyci, agressiviteit van het water, enz. Een goede werking van de kraan vereist dus regelmatig onderhoud.

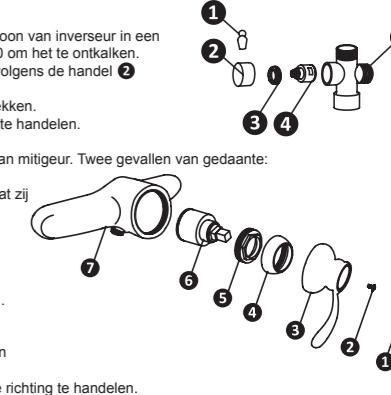
Wij adviseren u daarom:

- **nooit schurende of bijtende producten te gebruiken** - deze agressieve producten tasten namelijk het beslag aan en maken uw kraan dof;
- **reiniging van het verchromde oppervlak** met een milde zeep of zeepsop en een zachte doek en ervoor zorgen goed af te spoelen met schoon water na het reinigen;
- **ontkalking van de douchekop en handdouche** door met de vinger over het buigzame roosterje te krabben of, indien nodig, door het te ontkalken element eraf te halen en onder te dompelen in een oplossing van water met witte azijn;
- **de beweegbare onderdelen te activeren** (handel, inverseur) minstens eens per week teneinde de goede werking in de tijd te garanderen.

## Wat te doen in geval van:

### - KRAAN:

- PROBLEEM:** Inverseur werkt slecht (de moeilijkheid om in te veranderen, het water gieten tegelijkertijd op het niveau van beide output...).
- Aanwezigheid van kalksteen in inverseur.
  - ACTIE:** Inverseur uittrekken, het zetten het patroon van inverseur in een oplossing van water en witte azijn gedurende 24:00 om het te ontkalken.
  - De knop 1 van inverseur 5 afschroeven, vervolgens de handel 2 terugtrekken.
  - Éroux 3 afschroeven en het patroon 4 terugbrengen.
  - Inverseur teruggaan door in omgekeerde richting te handelen.



### - COMBIDOUCHE:

#### **PROBLEEM:** Het water uit de douchekop/handdouche stroomt slecht; twee mogelijke situaties:

- De kalksteen verhindert dat het water correct stroomt.
- ACTIE:** Controleer de roostertjes geen kalk bevatten. Als ze verstopt zijn met de vinger krabben om de kalksteen weg te halen.
- De binnenkant van de douchekop/handdouche wordt geblokkeerd door kalksteen.
- Ontkalken van de douchekop/handdouche in een bad van witte azijn en daarna grondig afspoelen.

#### **PROBLEEM:** Het water lekt op het niveau van een van de moeren van de slang:

- De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
- ACTIE:** De slang losmaken en de aanwezigheid of de staat van de afdichting controleren, indien nodig er een plaatje van vervangen.

#### **PROBLEEM:** Het water lekt op het niveau van de bok koppeling van de douchekop:

- De afdichting is niet geplaatst tijdens de installatie van de combidouche of is versleten.
- ACTIE:** De douchekop verwijderen en controleren op de aanwezigheid van de afdichting of de staat ervan, indien nodig er een plaatje van veranderen.

Tekeningen en foto's niet-contractuele  
ROUSSEAU – 9 Avenue de Latre De Tassigny – 94 106 SAINT MAUR DES FOSSES CEDEX



## Garantie :

- Gegrandeerde duur = Beschikbaarheidsduur van de onderdelen DNV = 2 jaar op product, 1 jaar op bekleding van oppervlakte en componenten (cartridge, hoofden, omvormer...) ; verbindingsstukken en problemen in verband met het kalksteen buiten garantie.

De garantietijd gaat in vanaf de aankoopdatum van het product (datum vermeld op het aankoopbewijs: bon of factuur). **De garantie geldt alleen bij overlegging van het aankoopbewijs.** De toepassing van de garantie heeft niet als doel om de duur ervan te verlengen.

## Wijze van toepassing van de garantie:

De garantie dekt alle problemen die bij het gebruik van het product worden ondervonden, op alle voorziene en niet-uitgesloten gebeurtenissen door deze garantie en binnen de beperking van de garantietijd. De garantie is van toepassing op fabricage- of uitvoeringsdefecten, afhankelijk van de installatie, het gebruik en het onderhoud conform de gebruikelijke voorschriften en montage-instructies (niet-beperkende voorbeelden van niet-naleving: gebruik reinigingsmiddelen op de verchromde oppervlakken, breken, schokken en/of krassen door het vallen van het product, verkeerde kraan aansluiting waardoor de kraankop kan beschadigen, enz.). De garantie is beperkt tot reparatie of vervanging van het erkende defecte onderdeel of staat garant voor het slecht werken van de kraan door een identiek onderdeel (losse onderdelen en/of verbruiks-artikelen met een garantie van 1 jaar) of ruing van de kraan als vervanging onmogelijk is.

De garantie dekt in geen enkel geval de reiskosten, de directe en indirecte schade alsook niet de kosten voor het verwijderen en installeren van het kraan onderwerp van de garantie-aanspraak, behalve bij de uitvoering van de wettelijke garantie bij verborgen gebreken.

## Manutenção/Limpeza:

As torneiras são expostas a vários condicionamentos: pressão, temperatura, repetibilidade dos ciclos, agressividade da água... O bom funcionamento da torneira requer, portanto, uma manutenção regular.

Por conseguinte, recomendamos-lhe:

- **nunca usar** produtos abrasivos ou corrosivos. Esses produtos agressivos atacam os revestimentos e estragam a sua torneira.
- **limpar a superfície cromada**, utilizando detergente suave ou água com sabão e um pano macio, tendo o cuidado de enxaguar com água limpa após a limpeza.
- **descalcificar a parte a cabeça de chuveiro e o chuveiro de mão** esfregando os pinos flexíveis com o dedo ou, se necessário, desmontando o elemento a descalcificar e mergulhando-o numa solução de água/vinagre branco.
- **ativar as peças móveis** (alavancas, inversor) pelo menos uma vez por semana a fim de garantir o bom funcionamento no tempo.



## Garantia:

- Duração da garantia = Duração de disponibilidade das peças destacadadas SPV = 2 anos sobre produto, 1 ano sobre revestimento de superfície e componentes (cartucho, cabeças, inversor...) ; juntados e problemas ligados ao calcário fora de garantia.

O período de garantia tem inicio na data de aquisição do produto (data indicada no comprovativo de compra: talão de compra ou fatura). **A garantia apenas é válida mediante apresentação do comprovativo de compra.** A aplicação da garantia não resulta na prorrogação da sua validade.

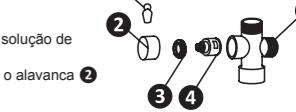
### - Modalidade de aplicação da garantia:

A garantia cobre todos os problemas encontrados na utilização do produto em todos os casos previstos e não excluídos pela garantia e durante o período de validade da garantia

A garantia aplica-se a qualquer defeito de fabrico, anomalia de aspeto, sob reserva de instalação, utilização e manutenção em conformidade com as regras comuns ou as instruções de montagem (exemplos não exaustivos de situações de não-conformidade: utilização de um detergente em superfícies cromadas, quebra, impactos e/ou riscos relacionados com uma queda do produto, ligação incorreta da torneira suscetível de danificar a cabeça da mesma...).

A garantia está limitada ao arranjo ou à substituição da peça reconhecida como defeituosa ou responsável pelo mau funcionamento da torneira, por uma peça idêntica (peças móveis) e/ou consumíveis com garantia de 1 ano) ou a troca da torneira, se não for possível a substituição.

A garantia não cobre, em caso algum, os custos de deslocação e os danos diretos e indiretos. Do mesmo modo, não abrange os custos de montagem e desmontagem da torneira objeto do pedido de garantia, exceto no quadro da aplicação legal dos defeitos ocultos.



### - COMBINADO DE CHUVEIRO:

**SINTOMA:** A água tem dificuldade em passar pela cabeça do chuveiro ou pelo chuveiro de mão, duas possibilidades:

- O calcário impede a água de correr correctamente.
- AÇÃO:** Verificar os pinos flexíveis anti-calcários. Se estiverem entupidos, basta esfregar com o dedo para o calcário cair.
- O interior da cabeça do chuveiro ou do chuveiro de mão está bloqueado com calcário.
- AÇÃO:** Descalcificar a cabeça do chuveiro ou o chuveiro de mão numa solução de vinagre branco e enxugar abundantemente.

**SINTOMA:** A água escorre ao nível da bica do chuveiro:

- A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou está desgastada.
- AÇÃO:** Desmontar a bica do chuveiro e verificar a presença da junta ou o seu estado. Se necessário, colocar uma ou substituí-la.

**SINTOMA:** A água escorre ao nível da rótila da cabeça de chuveiro:

- A junta não foi colocada aquando da montagem do combinado de chuveiro ou